



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 February 2003

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 109 *b* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/57/556/Add.2 и Corr.2 и 3)]

57/228. Судебные процессы над «красными кхмерами»

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что серьезные нарушения камбоджийского и международного права, совершенные в Демократической Кампучии в период 1975–1979 годов, остаются вопросами, имеющими жизненно важное значение для международного сообщества в целом,

признавая законную заинтересованность правительства и народа Камбоджи в отстаивании принципов справедливости и национального примирения, стабильности, мира и безопасности,

признавая также, что возможность привлечения к ответственности лиц, совершивших тяжкие нарушения прав человека, является одним из центральных элементов любого эффективного средства правовой защиты жертв нарушений прав человека и одним из ключевых факторов обеспечения функционирования беспристрастной и справедливой системы правосудия и, в конечном счете, примирения и стабильности в любом государстве,

сознавая, что возможность привлечения виновных к ответственности может вскоре исчезнуть,

ссылаясь на просьбу об оказании помощи в принятии мер в связи с совершенными в прошлом серьезными нарушениями камбоджийского и международного права, с которой обратились камбоджийские власти в июне 1997 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 56/169 от 19 декабря 2001 года, принимая к сведению резолюцию 2002/89 Комиссии по правам человека от 26 апреля 2002 года¹ и ссылаясь далее на предыдущие соответствующие резолюции,

приветствуя усилия Генерального секретаря и правительства Камбоджи по учреждению чрезвычайных палат в рамках существующей судебной структуры Камбоджи, именуемых далее «чрезвычайные палаты» при

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 3 (E/2002/23)*, глава II, раздел A.

международном содействии, для преследования за преступления, совершенные в период Демократической Кампучии, и достигнутый ими значительный прогресс в этой области,

приветствуя, в частности, принятие Закона об учреждении чрезвычайных палат в судах Камбоджи для преследования за преступления, совершенные в период Демократической Кампучии, и с удовлетворением отмечая содержащиеся в Законе общие положения и определение юрисдикции и положение о роли Организации Объединенных Наций,

отмечая заявления Генерального секретаря от 8 февраля и 20 августа 2002 года относительно переговоров между Генеральным секретарем и правительством Камбоджи по вопросу об учреждении чрезвычайных палат,

приветствуя последующие обсуждения между Генеральным секретарем и правительством Камбоджи по вопросу об учреждении чрезвычайных палат,

приветствуя также совместное коммюнике тридцать пятого совещания министров Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, состоявшегося в Брунее 29 и 30 июля 2002 года, в котором, в частности, выражена поддержка продолжающихся усилий правительства Камбоджи по обеспечению того, чтобы высшие руководители Демократической Кампучии и те, кто несет наибольшую ответственность за совершенные серьезные преступления, были привлечены к суду при соблюдении международных стандартов правосудия, справедливости и процессуальных норм, и признана необходимость сотрудничества между правительством Камбоджи и Организацией Объединенных Наций в этой связи,

считая желательным, чтобы международное сообщество продолжало принимать конструктивные меры для оказания содействия усилиям по расследованию обстоятельств трагической истории Камбоджи, в том числе по установлению ответственности за совершенные в прошлом международные преступления, такие, как акты геноцида и преступления против человечности, совершенные при режиме Демократической Кампучии,

1. *просит* Генерального секретаря без промедления возобновить переговоры, чтобы на основе результатов предыдущих переговоров заключить соглашение с правительством Камбоджи об учреждении чрезвычайных палат в соответствии с положениями настоящей резолюции, с тем чтобы чрезвычайные палаты могли незамедлительно начать функционировать;

2. *рекомендует* наделить чрезвычайные палаты предметной юрисдикцией в соответствии с положениями, предусмотренными в Законе об учреждении чрезвычайных палат в судах Камбоджи для преследования за преступления, совершенные в период Демократической Кампучии;

3. *рекомендует также* наделить чрезвычайные палаты персональной юрисдикцией в отношении высокопоставленных руководителей Демократической Кампучии и тех, кто несет наибольшую ответственность за преступления, упомянутые в пункте 2, выше;

4. *подчеркивает, что* порядок учреждения чрезвычайных палат, предусмотренный, в частности, королевским правительством Камбоджи, должен:

а) обеспечивать осуществление чрезвычайными палатами своей юрисдикции при соблюдении международных стандартов правосудия,

справедливости и процессуальных гарантий, как предусмотрено в статьях 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах²;

b) включать порядок учреждения апелляционной палаты;

5. *подчеркивает также* важность обеспечения беспристрастности, независимости и надежности процесса, в частности в том, что касается статуса и работы судей и обвинителей;

6. *призывает* правительство Камбоджи обеспечить, чтобы лица, упомянутые в пункте 3, выше, были привлечены к суду при соблюдении международных стандартов правосудия, справедливости и процессуальных гарантий, как упомянуто в пункте 4, выше, и отмечает заверения правительства Камбоджи в этой связи;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад об осуществлении настоящей резолюции, в частности о результатах проведенных им консультаций и переговоров с правительством Камбоджи по вопросу об учреждении чрезвычайных палат, не позднее чем через 90 дней с даты принятия настоящей резолюции;

8. *просит также* в этой связи, чтобы Генеральный секретарь, в случае необходимости, направил в Камбоджу группу экспертов, которая может потребоваться для подготовки его доклада;

9. *просит далее* Генерального секретаря включить в свой доклад рекомендации в отношении эффективного и экономичного функционирования чрезвычайных палат, в том числе рекомендации в отношении объема предоставляемых на добровольной основе фондов, оборудования и услуг для чрезвычайных палат, в частности посредством предоставления государствами, международными организациями и неправительственными организациями персонала из числа экспертов, которые могут потребоваться;

10. *обращается к* международному сообществу с призывом оказать кадровую и финансовую и иную помощь в целях обеспечения скорейшего учреждения и бесперебойного функционирования чрезвычайных палат.

77-е пленарное заседание,
18 декабря 2002 года

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.